

**Assemblée générale**

Distr. générale
12 octobre 2010
Français
Original : espagnol

Soixante-cinquième session
Point 45 de l'ordre du jour
Question des îles Falkland (Malvinas)

**Lettre datée du 11 octobre 2010, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent de l'Argentine
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint une copie de la lettre de protestation datée du 9 octobre 2010, présentée par le Gouvernement argentin au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en rapport avec l'annonce britannique de procéder à des tirs de missiles à partir du territoire des îles Malvinas (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale au titre du point 45 de l'ordre du jour relatif à la question des îles Malvinas.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Jorge Argüello



**Annexe à la lettre datée du 11 octobre 2010 adressée
au Secrétaire général par le Représentant permanent
de l'Argentine auprès de l'Organisation des Nations Unies**

Le Ministère des relations extérieures, du commerce international et du culte s'adresse à l'Ambassade du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au sujet de la communication reçue par le Service d'hydrographie navale de la République argentine des forces militaires britanniques le 8 octobre dernier, annonçant qu'elles envisageaient d'effectuer des tirs de missiles à partir du territoire des îles Malvinas.

Le Gouvernement argentin élève une vive protestation officielle contre l'idée d'organiser ces manœuvres militaires et exige du Gouvernement britannique qu'il y renonce.

Le Gouvernement argentin s'oppose à l'organisation de ces manœuvres qui constituent une provocation inacceptable et susceptible d'entraîner une course aux armements dans la région et vont entièrement à l'encontre de la politique argentine qui s'attache à trouver un règlement pacifique au différend, conformément aux appels lancés par la communauté internationale.

Le Gouvernement argentin réaffirme que les îles Malvinas, les îles de Géorgie du Sud et les îles Sandwich du Sud ainsi que les zones maritimes environnantes sont partie intégrante du territoire national de la République argentine et que, étant illégalement occupées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, font l'objet d'un conflit de souveraineté entre les deux pays, lequel est reconnu par l'Organisation des Nations Unies et d'autres organisations internationales.

Ces manœuvres contreviennent à l'objet et au but des accords bilatéraux sur l'adoption de mesures de confiance dans le domaine militaire qui sont en vigueur entre les deux pays, et viennent s'ajouter à la longue liste de mesures unilatérales que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a prises, en violation de la résolution 31/49 de l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies.

Le Gouvernement argentin réaffirme ses droits de souveraineté sur les îles Malvinas, les îles de Géorgie du Sud et les îles Sandwich du Sud et les zones maritimes environnantes, qui font partie intégrante de son territoire national.

Cette nouvelle provocation britannique, qui procède du non-respect persistant et inexplicable par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord des décisions de la communauté internationale, sera portée à la connaissance des Secrétaires généraux de l'Organisation des Nations Unies, de l'Organisation des États américains et de l'Union des nations sud-américaines, ainsi que des États membres desdites organisations.

Buenos Aires, le 9 octobre 2010